HIKO

MODEL | MODEL | MODELL | MODÈLE | MODELLO | MODELO

10700 X-TREME PRO plovací vesta
10700 X-TREME PRO PFD

VÝROBCE | MANUFACTURER | HERSTELLER | FABRICANT | PRODUTTORE | FABRICANTE

HIKO Sport s.r.o. | Přijezdní 261 | Jiloviště , 25202 | Czechia
www.hikosport.com | +420 267 710 867 | info@hiko.cz

VELIKOST | SIZE | GRÖßE | TAILE

S/M L/XL 2XL

VÁHA | WEIGHT | DAS GEWICHT | POIDS UTILISATEUR

30-75 50-90 80+

VZTLAK | BUOYANCY | DER AUFTRIEB | FLOTTABILITE

80 100 100



12402-5:2021, 12402-6:2021,čl.7.9

DOPORUČENO NORMOU | RECOMMENDED BY STANDARDS | VON NORMEN EMPFOHLEN | RECOMMANDÉ PAR LES NORMES | RACCOMANDATO DAGLI STANDARD | RECOMENDADO POR LAS NORMAS

CZ: Plovací pomůcka, úroveň 50 - Vhodná pro plavce a použití v chráněných vodách, kde je pomoc na blízku. Plovací pomůcku si nasaďte s oteviráním vpředu. Zapněte všechny přezky a zipy. Utáhněte všechny popruhy. Ujistěte se, že plovací pomůcka dobře sedí. Proveďte nácvik používání plovací pomůcky. Plného výkonu nemusí být dosaženo při použití nepromokavého oblečení nebo za jiných okolností. Viz přibalový leták. Neskladujte mokré. Vyzkoušejte plovací pomůcku alespoň jednou ročně a zaznamenejte data údržby do tabulky. Nepoužívejte jako podušku. VAROVÁNÍ: Omezená ochrana proti utonutí. Tento PFD je vybaven rychlouvolňovacím systémem. Seznamte se se seřízením a obsluhou tohoto rychlouvolňovacího systému.

EN: Buoyancy aid, level 50 - Suitable for swimmers and use in protected waters where help is close at hand. The buoyancy aid should be worn with the opening at the front. Fasten all buckles and zippers. Tighten all straps. Make sure the flotation device fits snugly. Practice using the flotation device. Full performance may not be achieved when using waterproof clothing or under other circumstances. Refer to the package insert. Do not store wet. Test the flotation device at least once a year and record maintenance dates on the chart. Do not use as a cushion. WARNING: Limited protection against drowning. This PFD is equipped with a quick-release system. Familiarize yourself with the setup and operation of this quick-release system.

FR : Aide à la flottabilité, niveau 50 - Convient aux nageurs et à une utilisation dans des eaux protégées où les secours sont à portée de main. L'aide à la flottabilité doit être portée avec l'ouverture sur le devant. Fermez toutes les boucles et les fermetures à glissière. Serrez toutes les sangles. Assurez-vous que le dispositif de flottaison est bien ajusté. Entraînez-vous à utiliser le dispositif de flottaison. Il est possible que les performances ne soient pas optimales en cas d'utilisation de vêtements imperméables ou dans d'autres circonstances. Reportez-vous à la notice d'utilisation. Ne pas stocker le produit mouillé. Testez le dispositif de flottaison au moins une fois par an et inscrivez les dates d'entretien sur le tableau. Ne pas utiliser comme coussin. AVERTISSEMENT : Protection limitée contre la noyade. Ce VFI est équipé d'un système d'attache rapide. Familiarisez-vous avec la configuration et le fonctionnement de ce système d'attache rapide.

DE: Schwimmweste, Stufe 50 - Geeignet für Schwimmer und zur Verwendung in geschützten Gewässern, wo Hilfe in der Nähe ist. Die Schwimmweste sollte mit der Öffnung nach vorne getragen werden. Schließen Sie alle Schnallen und Reißverschlüsse. Ziehen Sie alle Gurte fest. Vergewissern Sie sich, dass die Schwimmhilfe gut sitzt. Üben Sie die Verwendung der Schwimmhilfe. Bei wasserdichter Kleidung oder unter anderen Umständen wird möglicherweise nicht die volle Leistung erreicht. Lesen Sie die Packungsbeilage. Nicht nass lagern. Testen Sie die Schwimmhilfe mindestens einmal im Jahr und notieren Sie die Wartungstermine in der Tabelle. Nicht als Kissen verwenden. WARNUNG: Begrenzter Schutz gegen Ertrinken. Dieses PFD ist mit einem Schnellöffnungssystem ausgestattet. Machen Sie sich mit dem Aufbau und der Bedienung dieses Schnellverschlusses vertraut.

ES: Ayuda a la flotabilidad, nivel 50 - Adecuado para nadadores y para su uso en aguas protegidas donde la ayuda está cerca. La ayuda a la flotabilidad debe llevarse con la abertura en la parte delantera. Abroche todas las hebillas y cremalleras. Apriete todas las correas. Asegúrese de que el dispositivo de flotación quede bien ajustado. Practique el uso del dispositivo de flotación. Es posible que no se obtenga el máximo rendimiento si se utiliza ropa impermeable o en otras circunstancias. Consulte el prospecto. No lo guarde mojado. Pruebe el dispositivo de flotación al menos una vez al año y anote las fechas de mantenimiento en una tabla. No utilizar como cojín. ADVERTENCIA: Protección limitada contra el ahogamiento. Este PFD está equipado con un sistema de liberación rápida. Familiarícese con la configuración y el funcionamiento de este sistema de cierre rápido.

IT: Aiuto al galleggiamento, livello 50 - Adatto ai nuotatori e all'uso in acque protette dove l'aiuto è a portata di mano. L'aiuto al galleggiamento deve essere indossato con l'apertura sul davanti. Fissare tutte le fibbie e le cerniere. Stringere tutte le cinghie. Assicurarsi che il dispositivo di galleggiamento sia ben aderente. Esercitarsi nell'uso del dispositivo di galleggiamento. Le prestazioni complete potrebbero non essere raggiunte quando si utilizzano indumenti impermeabili o in altre circostanze. Consultare il foglietto illustrativo. Non conservare il dispositivo bagnato. Testare il dispositivo di galleggiamento almeno una volta all'anno e registrare le date di manutenzione su una tabella. Non utilizzare come cuscino. AVVERTENZA: protezione limitata contro l'annegamento. Questo PFD è dotato di un sistema di sgancio rapido. Familiarizzare con l'impostazione e il funzionamento di questo sistema di sgancio rapido.

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ | MATERIAL CONTENT | MATERIALER INHALT CONTENU MATÉRIEL | CONTENUTO MATERIALE | CONTENIDO MATERIAL

60% Polyvinyl chloride / 25% Polyester / 15% Polyamide

Nebělte. | Unbleached. | Non blanchi. | Ungebleicht. | Non sbiancato. | Sin blanquear.

Chemicky nečistěte. | Do not dry clean. | Ne pas nettoyer à sec. | Nicht chemisch reinigen. | No limpiar en seco. | Non lavare a secco.

Nesušte v sušičce. | Do not tumble dry. | Ne pas sécher au sèche-linge. | Nicht im Trockner trocknen. | No secar en secadora. | Non asciugare in asciugatrice.

Perte pouze ručně. | Wash by hand. | Laver à la main. | Von Hand waschen. | Lavar a mano. | Lavare a mano.

Sušte mokré na šňůře ve stínu. | Drip line drying in the shade. | Séchage en ligne à l'ombre. | Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten. | Secado por goteo a la sombra. | Asciugatura a goccia all'ombra.

Nežehlete. | Do not iron. | Ne pas repasser. | Nicht bügeln. | No planchar. | Non stirare.

O PRODUKTU | ABOUT THE PRODUCT | ZUM DAS PRODUKT | SUR LE PRODUIT | SUL PRODOTTO | SOBRE EL PRODUCTO

Záchranná vesta s výtlakem až 100N, dodatečným úložným prostorem a komponenty určenými speciálně pro záchranáře a záchranné složky.

High flotation life vest with additional storage and attachments designed for rescue scenarios.

Aide à la flottabilité (AAF) avec rangements et accessoires supplémentaires, conçue pour les scénarios de sauvetage.

Rettungsweste mit einem Auftrieb bis zu 100 N, zusätzlichem Ablageraum und Komponenten speziell für Retter und Rettungsdienste.

Chaleco salvavidas profesional para rescatistas de acuerdo con las nuevas normas de la UE. Está diseñado para rescate desde agua and rafting en terrenos extremadamente difíciles.

Giubbotto di salvataggio ad alto galleggiamento con tasche e attacchi aggiuntivi progettati per interventi di salvataggio.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ | STORAGE AND MAINTENANCE | WARTUNG UND LAGERUNG | MAINTENANCE ET STOCKAGE | STOCCAGGIO E MANUTENZIONE | ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Oxford 200D Nylon, Dupratex 600D > Syntetické materiály jsou vysoce odolné, oděruvzdorné a vodoodpudivé. Navzdory jejich odolnosti by se však měly pravidelně čistit jemným mýdlem a vodou, aby se zachoval jejich výkon a dlouhá životnost. V kombinaci s jinými komponenty zajistěte, aby se postupy péče přizpůsobily těmto choulostivějším materiálům, protože nemusí mít stejnou úroveň odolnosti nebo rutinní údržby. Syntetické materiály skladujte vždy čisté, zcela suché a na chladném a tmavém místě, abyste zachovali jejich vlastnosti a prodloužili jejich životnost.

Corex > Plovací pěna je vyrobena tak, aby vydržela, ale potřebuje běžnou údržbu, aby si zachovala svou plovatelnost. Po každém použití všechny výrobky vypláchněte a zajistěte, aby se v buňkách nezachytila žádná sůl nebo nečistoty. Během skladování pěnu nestlačujte ani neohýbejte, protože to může trvale snížit její vztlak. Vždy ji uchovávejte v rovině na čistém a suchém místě a vyvarujte se kontaktu s ostrými předměty nebo extrémními podmínkami, které by mohly narušit její strukturu.

Oxford 210D Nylon, Dupratex 600D > Synthetic materials are highly durable, abrasion-resistant, and water-repellent. Despite their resilience though, they should be cleaned regularly with mild soap and water to maintain their performance and longevity. When paired with other components, ensure care routines accommodate these more delicate materials, as they may not share the same level of durability or maintenance routine. Always store synthetic materials clean, fully dry, and in a cool, dark place to preserve their properties and extend their lifespan.

Corex > Buoyancy Foam is built to endure but needs routine maintenance to retain its flotation. Rinse out all products after every use, ensuring no salt or debris is trapped within the cells. Do not compress or bend the foam during storage, as this can permanently reduce its buoyancy. Always keep it flat in a clean, dry area, and avoid contact with sharp objects or extreme conditions that could compromise its structure.

Oxford 200D Nylon, Dupratex 600D > Les matériaux synthétiques sont très durables, résistants à l'abrasion et hydrofuges. Malgré leur résistance, ils doivent être nettoyés régulièrement avec de l'eau et du savon doux pour préserver leurs performances et leur longévité. Lorsqu'ils sont associés à d'autres composants, veillez à ce que les procédures d'entretien tiennent compte de ces matériaux plus délicats, car ils n'ont pas forcément le même niveau de durabilité ni la même routine d'entretien. Conservez toujours les matériaux synthétiques propres, bien secs et dans un endroit frais et sombre afin de préserver leurs propriétés et d'allonger leur durée de vie.

Corex > La mousse de flottaison est conçue pour durer, mais elle doit être entretenue régulièrement pour conserver sa flottabilité. Rincez tous les produits après chaque utilisation, en veillant à ce qu'aucun sel ou débris ne soit piégé dans les cellules. Ne comprimez pas et ne pliez pas la mousse pendant le stockage, car cela pourrait réduire sa flottabilité de manière permanente. Gardez-la toujours à plat dans un endroit propre et sec, et évitez tout contact avec des objets pointus ou des conditions extrêmes qui pourraient compromettre sa structure.

Oxford 200D Nylon, Dupratex 600D > Synthetische Materialien sind sehr haltbar, abriebfest und wasserabweisend. Trotz ihrer Widerstandsfähigkeit sollten sie jedoch regelmäßig mit milder Seife und Wasser gereinigt werden, um ihre Leistung und Langlebigkeit zu erhalten. Wenn Sie sie mit anderen Komponenten kombinieren, sollten Sie darauf achten, dass diese empfindlicheren Materialien bei der Pflege berücksichtigt werden, da sie möglicherweise nicht den gleichen Grad an Strapazierfähigkeit und Pflegeaufwand aufweisen. Bewahren Sie synthetische Materialien immer sauber, vollständig trocken und an einem kühlen, dunklen Ort auf, um ihre Eigenschaften zu erhalten und ihre Lebensdauer zu verlängern.

Corex > Der Auftriebsschaum ist auf Langlebigkeit ausgelegt, muss aber regelmäßig gewartet werden, um seine Schwimmfähigkeit zu erhalten. Spülen Sie alle Produkte nach jedem Gebrauch aus und stellen Sie sicher, dass kein Salz oder Schmutz in den Zellen eingeschlossen ist. Drücken oder biegen Sie den Schaumstoff während der Lagerung nicht, da dies seinen Auftrieb dauerhaft verringern kann. Lagern Sie ihn immer flach in einem sauberen, trockenen Bereich und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder extremen Bedingungen, die seine Struktur beeinträchtigen könnten.

Oxford 200D Nylon, Dupratex 600D > Los materiales sintéticos son muy duraderos, resistentes a la abrasión e hidrófugos. A pesar de su resistencia, deben limpiarse regularmente con agua y jabón suave para mantener su rendimiento y longevidad. Cuando se combinen con otros componentes, asegúrese de que las rutinas de cuidado se adaptan a estos materiales más delicados, ya que pueden no compartir el mismo nivel de durabilidad o rutina de mantenimiento. Guarde siempre los materiales sintéticos limpios, completamente secos y en un lugar fresco y oscuro para preservar sus propiedades y prolongar su vida útil.

Corex > La espuma de flotación está hecha para durar, pero necesita un mantenimiento rutinario para conservar su flotabilidad. Aclare todos los productos después de cada uso, asegurándose de que no queda sal ni residuos atrapados en las celdas. No comprima ni doble la espuma durante el almacenamiento, ya que esto puede reducir permanentemente su flotabilidad. Manténgala siempre plana en un lugar limpio y seco, y evite el contacto con objetos afilados o condiciones extremas que puedan comprometer su estructura.

Oxford 200D Nylon, Dupratex 600D > I materiali sintetici sono altamente durevoli, resistenti all'abrasione e idrorepellenti. Tuttavia, nonostante la loro resistenza, devono essere puliti regolarmente con acqua e sapone neutro per mantenerne inalterate le prestazioni e la longevità. Quando sono abbinati ad altri componenti, assicurarsi che le routine di cura tengano conto di questi materiali più delicati, poiché potrebbero non avere lo stesso livello di durata o di manutenzione. Conservare sempre i materiali sintetici puliti, completamente asciutti e in un luogo fresco e buio per preservarne le proprietà e prolungarne la durata.

Corex > La schiuma di galleggiamento è costruita per durare nel tempo, ma necessita di una manutenzione ordinaria per mantenere il suo galleggiamento. Risciacquate tutti i prodotti dopo ogni utilizzo, assicurandovi che non rimangano intrappolati nelle celle sale o detriti. Non comprimere o piegare la schiuma durante l'immagazzinamento, per non ridurne in modo permanente la galleggiabilità. Tenetelo sempre in posizione orizzontale in un luogo pulito e asciutto ed evitate il contatto con oggetti appuntiti o condizioni estreme che potrebbero comprometterne la struttura.